

Help Yourself in

# READING

# OUR'ÂN

(Arabic - English)



Help Yourself in  
**READING**  
**QUR'ÂN**

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

Help Yourself in

**READING  
QUR'ÂN**

Compiled by

**Qari Abdussalam**



---

*In the Name of Allâh  
the Most Beneficent  
the Most Merciful*

---

## PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur'ân is of prime importance to a Muslim. Qur'ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur'ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur'ân does not mean that the actual Qur'ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur'ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur'ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur'ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur'ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur'ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur'ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur'ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

**Abdul Malik Mujahid**  
General Manager

## Lesson 1

### The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	سَاد	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	ضَاد	ض	Jeem	ج
Waaw	و	تَاء	ط	هَاء	ه
Haa	ه	ظَاء	ظ	<u>Khaa</u>	خ
Hamzah	ء	عَيْن	ع	Daal	د
Yaa	ي	غَائِن	غ	<u>Dhaal</u>	ذ
Yaa	ي	Faa	ف	Raa	ر

## Exercise 1

ه	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ا	خ	ك
	ت		غ

## Lesson 2

### Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

#### Short Vowels

(i) Vowel “a” (a= ا Fathah) (Ja= ج ) (Ba= ب )

This mark ( ا ) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short ( a ) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah ا*)

<u>Sh</u> ا	ش	<u>Kh</u> خ		ا ا	أ
ش ا	ص	د ا	د	ب ا	ب
ض ا	ض	ذ ه ا	ذ	ت ا	ت
ط ا	ط	ر ا	ر	ث ا	ث
ظ ا	ظ	ز ا	ز	ج ا	ج
ع ا	ع	س ا	س	ح ا	ح

Ha	ه	La	ل	Gha	غ
Åa	ء	Ma	م	Fa	ف
Ya	ي	Na	ن	Qa	ق
Ya	ئ	Wa	و	Ka	ك

## Note:

*The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:*

**(Ba = ب) Baa Fathah Ba**

**(Ja = ج) Jeem Fathah Ja**

**(Da = د) Daal Fathah Da**

*Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.*

**(ii) Vowel “i” (i  $\underline{-}$  Kasrah)**

(Ji = ج) (Bi = ب)

This mark (  $\underline{-}$  ) written below the Arabic letter is called **Kasrah** which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

**(2) (Kasrah  $\underline{-}$ )**

ض	ض	Di	د	Ie	إ
ط	ط	Dhi	ذ	Bi	ب
ظ	ظ	Ri	ر	Ti	ت
ع	ع	Zi	ز	Thi	ث
Ghi	غ	Si	س	Ji	ج
Fi	ف	Shi	ش	Hi	ح
Qi	ق	ش	ص	Khi	خ

Ie	ي	Ni	ن	Ki	ك
Ye	ي	Wi	و	Li	ل
Ye	ي	Hi	ه = ه	Mi	م

## Note:

*These alphabets may be pronounced in this way:*

**(Bi = ب ) Baa Kasrah Bi**

**(Ji = ج ) Jeem Kasrah Ji**

**(Di = د ) Daal Kasrah Di**

### (iii ) Vowel “u”

(u  *dammah*)

(Ju =  ) (Bu =  )

This mark (  ) on the Arabic letter stands for short “u”. This “u” is pronounced like the vowel in “pull”.

This mark (  ) is called in Arabic *dammah*.

(3) (*dammah*  )

Zu		<u>Dhu</u>		Uu	
ع		Ru		Bu	
Ghu		Zu		Tu	
Fu		Su		Thu	
Qu		Shu		Ju	
Ku		Şu		Hu	
Lu		Du		Khu	
Mu		Tu		Du	

Y <u>u</u>	ي	H <u>u</u>	ه	N <u>u</u>	ن
Y <u>u</u>	ع	U <u>u</u>	ع	W <u>u</u>	و

## Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = ب دammah Bu)

(Ju = ج دammah Ju)

(Du = د دammah Du)

## Exercise 2

(Read and Spell)

م	ك	س	ب	د
ز	ل	ف	ء	ج
ش	ت	هـ	غـ	يـ
خـ	ذـ	ظـ	رـ	قـ
طـ	أـ	صـ	نـ	ثـ
مـ	ضـ	عـ	خـ	وـ

## Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* ـ) (أـ)  
 (Jab = جـ) (Min = نـ)

This circle (ـ) above the letter is called *Sukoon*. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with *Sukoon* is joined with the former alphabet.

(4) ( *Sukoon* ـ )

ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ

Din	دْن	Im	اْم	Af	اَف
Dur	دْر	Un	اْن	Iq	اِق
Qul	قْل	Jañ	جَن	Uk	اَك
Hum	هْم	Jin	جَن	Al	اَل

**Note :**

*You may spell this lesson in this way:*

(Ab = اَب) Hamzah *Fathah Baa Sakin* Ab

(Ib = اِب) Hamzah *Kasrah Baa Sakin* Ib

(Ub = اُب) Hamzah *Dammah Baa Sakin* Ub

(Jin = جَن) Jeem *Kasrah Noon Sakin* Jin

### Exercise 3

أَوْ	أَحْ	أَفْ	أَسْ	أَبْ
أَوْ	أَحْ	أَشْ	أَطْ	أَبْ
أَوْ	أَزْ	أَشْ	أَطْ	أَبْ
أَتْ	أَزْ	أَشْ	أَطْ	أَجْ
أَتْ	أَزْ	أَقْ	أَغْ	أَجْ
أَتْ	أَعْ	أَقْ	أَكْ	أَجْ
أَثْ	أَعْ	أَقْ	أَمْ	أَدْ
أَثْ	أَعْ	أَرْ	أَنْ	أَدْ
أَثْ	أَصْ	أَرْ	أَنْ	أَدْ
أَيْ	أَصْ	أَرْ	أَفْ	أَسْ
أَيْ	أَصْ	أَحْ	أَفْ	إِسْ

## Lesson 4

### Long Vowels

(i) **Vowel** (ā = ا — Alif *Maddah*)  
 (Jā = ج) (Bā = ب)

If the letter Alif ( ا ) comes after an alphabet with *Fathah* ( ا ), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this “ā” is pronounced like “a” of “father”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Aā	ع = ا	دā	د = دا
Tā	ت = ا	Rā	ر = را
Fā	ف = ا	Bā	ب = با
Kā	ك = ا	Jā	ج = جا
Lā	ل = ا	Sā	س = سا
Mā	م = ا	شā	ص = صا
Nā	ن = ا	طā	ط = طا
Qā	ق = ا	Hā	ه = ها

(ii) **Long Vowel (ū = ڻ Waaw *Maddah*)**  
 ( Jū = ڇ ) ( Bū = ڦ )

If the letter Waaw (ڻ) with *Sukoon* (—) comes after an alphabet with *Dammah* (ـ), then this Waaw which is called **Waaw *Maddah*** will be pronounced like double *Dammah* “ū” and this “ū” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Mū	ڻُو = مُو	Bū	ڻُو = بُو
Nū	ڻُو = نُو	Jū	ڻُو = جُو
Hū	ڻُو = هُو	ڦū	ڻُو = ڦُو
Yū	ڻُو = ڦُو	ڦū	ڻُو = طُو
Dū	ڻُو = دُو	ڦū	ڻُو = غُو
Zū	ڻُو = زُو	Fū	ڻُو = فُو
Sū	ڻُو = سُو	Kū	ڻُو = گُو
Tū	ڻُو = ڦُو	Lū	ڻُو = لُو

(iii) Long Vowel (ī = ی Yaa *Maddah*)

(Jī = ج ی) (Bī = ب ی)

If the letter Yaa with *Sukoon* (—) comes after an alphabet with *Kasrah* (—), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (—) = “ī” and this “ī” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Lī	ل ی = لِیْ	Bī	ب ی = بِیْ
Mī	م ی = مِیْ	Jī	ج ی = جِیْ
Nī	ن ی = نِیْ	Shī	ش ی = شِیْ
Hī	ه ی = هِیْ	Tī	ط ی = طِیْ
Yī	ي ی = يِیْ	Eī	ع ی = عِیْ
Sī	س ی = سِیْ	Fi	ف ی = فِیْ
Dī	د ی = دِیْ	Kī	ک ی = کِیْ
Zī	ز ی = زِیْ	شī	ص ی = صِیْ

## Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
جَا	بِيْ = بِيْ	بُوْ = بُوْ	دَا = دَا
صُوْ	جِيْ = جِيْ	جُوْ = جُوْ	رَا = رَا
طِيْ	شِيْ = شِيْ	صُوْ = صُوْ	بَا = بَا
عَا	طِيْ = طِيْ	طُوْ = طُوْ	جَا = جَا
مُوْ	عِيْ = عِيْ	عُوْ = عُوْ	سَا = سَا
نِيْ	فِيْ = فِيْ	فُوْ = فُوْ	صَا = صَا
دَا	كِيْ = كِيْ	كُوْ = كُوْ	طَا = طَا
بُوْ	لِيْ = لِيْ	لُوْ = لُوْ	عَا = عَا
جِيْ	مِيْ = مِيْ	مُوْ = مُوْ	فَا = فَا
سَا	نِيْ = نِيْ	هُوْ = هُوْ	كَا = كَا
سِيْ	هِيْ = هِيْ	يُوْ = يُوْ	لَا = لَا
سُوْ	يِيْ = يِيْ	حُوْ = حُوْ	مَا = مَا

## Lesson 5

### (i) Different joint shapes of *Compounds Words*.

2		1	
Baa Haa Raa	بھر	Laam Alif	لا
ع ع Aieen Aieen	ع	Laam Jeem	لج
ع ع Aieen Noon Haa	عنه	Kaaf Laam	کل
Laam Haa	له	Baa Laam Baa	بلب
Laam Yaa Haa	ليه	Kaaf Alif	کا
Khaa <u>Dhaal</u> Taa	خذة	Taa Kaaf <u>Thaa</u>	تکث
Taa Meem Taa	تمت	<u>Thaa</u> Meem Yaa	ثمی
ي ح Yaa Haa	ي ح	Qaaf <u>Daad</u> Yaa	قضی
س ئ ل Seen Hamzah Laam	سئل	Yaa <u>Thaa</u> Noon	یشن
ت ح ت Taa Haa Taa	تحت	<u>Thaa</u> Baa Laam	ثبل
ب ع د Baa Aieen Daal	بعد	Baa Laam Daal	بلد
ي س Yaa Seen	يس	Yaa Faa Raa	یفر
ت غ ذ Taa <u>Gheen</u> <u>Dhal</u>	تغذ	Noon <u>Shaad</u>	نص

**(ii) Compound Words with *Short Vowel***  
**(*Fathah* ˘ = a)**

**(Read the syllables and then the word)**

	2		1
Sa La Ma	سَلَمَ	أَبَ	أَبَ
Ra Za Qa	رَزَقَ	دَمَ	دَمَ
Ba Da Na	بَدَنَ	رَسَ	رَسَ
Da Ra Sa	دَرَسَ	وَلَ	وَلَ
Wa Ra Tha	وَرَثَ	صَفَ	صَفَ
Aa Ma La	عَمَلَ	بَسَ	بَسَ
Da Ra Ba	ضَرَبَ	يَدَ	يَدَ
Ma Ra Da	مَرَضَ	جَرَ	جَرَ
Ha La Ka	هَلَكَ	كَتَ	كَتَ
Dha Ka Ra	ذَكَرَ	مَعَ	مَعَ
Ra Fa Aa	رَفَعَ	لَكَ	لَكَ
Sa La Ma	سَلَمَ	تَنَ	تَنَ

**(iii) Compound Words with *Short Vowel***  
**(*Kasrah* ـ = i)**

	2		1
Yi Hi	يِه	يِه Bi	يِه بِ
Ie Bi Li	إِبِلِ	Di Mi	دِمِ
Fi Li Mi	فِلِمِ	Ri Si	رِسِ
Ri Zi Qi	رِزِقِ	Wi Li	وِلِ
Si Ri Fi	سِرِفِ	يِه طِ	عِطِ
عِ Ie Mi Di	عِمَدِ	Mi Li	مِلِ
Mi Li Ki	مِلِكِ	Si Ri	سِرِ
عِ Fi Ie Li	فِعِلِ	Fi Ki	فِكِ
Qi Di Ri	قِدِرِ	Bi Ni	بِنِ
دِ Dhi Hi Ni	ذِهِنِ	Bi Ki	بِكِ
Ji Ri Bi	جِرِبِ	Ji Bi	جِبِ

## (IV) Compound Words with *Short Vowel*

(Dammah = ئ = u)

		2			1
Du	Ru	س	د	ع	ب
Mu	Ru	ر	م	د	م
Ju	Ru	ف	ج	ر	س
ع	Uu	ل	ع	و	ل
ح	Su	ح	ص	د	ع
ص	Hu	ف	ح	ع	ف
Ru	Su	ل	ر	ج	ف
ذ	Shu	خ	ش	ك	ل
Ku	Tu	ت	ك	ش	خ
ع	Uu	ن	ع	ن	س
ن	Nu	ق	ن	س	ن
ض	Mu	ر	ض	ه	ش
ض	Ru	ض	م	ح	ض
ض	Du	ر	ر	ع	ع
Su	Ru	ر	س	ع	ع

## Exercise 5

وَلْ	فِكْ	بَدَنْ	أَبْ
دَعْ	يِهِ	دَرَسَ	دَمَ
خَفْ	جِبْ	ضَرَبَ	رَسَ
كَلْ	إِبْلِ	مَرَضَ	وَلَ
شَخْ	فِلْمِ	إِبْ	صَفَ
هَشْ	رِزْقِ	دِمِ	بَسَ
عَقْ	مِلِكِ	رِسِ	ثَنَ
دُرْس	قِدْرِ	وِلِ	كَتَ
جَرْف	أَبْ	عِطِ	مَعَ
صَحْف	دِمْ	مِلِ	لَكَ
رَسْل	رَسْ	سِرِ	سَلَمَ
كَتْ	سَرْفِ	وِزْنِ	جَرَبَ

## Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
Ab	أَبٌ	Aa Na	أَنْ
Min	مِنْ	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدْ	Li Ya	لِي
Aa Ra Sha	عَرَشٌ	Ta Ku	تَكٌ
Lil	لِلٌ	Uu Mi La	أَمِلٌ
Nu Ṣi Ra	نُصْرٌ	La Ṭu Fa	لَطْفٌ
Il Mu	عِلْمٌ	Khu Li Qa	خُلْقٌ
Las Ta	لَسْتَ	Qa La Mi	قَلْمٌ
Kun Tu	كُنْتُ	Ra Bi Ḥa	رَبْحٌ
Nah Nu	نَحْنُ	Sa Mi Aa	سَمِعٌ
Mul Ki	مُلْكٌ	Fi Ka Ri	فِكْرٌ

Alif (Hamzah) with *Sukoon* ( ۰ )

(Jaā = جَّ) (Baā = بَّ)

Raā Sa	رَأْسَ	Taā	تَّ
Kaā Sa	كَاسَ	Raā	رَأْ
Faa Ti	فَاتِ	Saā	سَّا
Shaā Nu	شَانِ	Maā	مَّا

Some more Words

Idha Ḥasada	إِذَا حَسَدَ	Ta Qi	تَقِيٌّ
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qi La	قِيلَ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fi Hi	فِيهِ
Aa Bu Du	أَعْبَدْ	Aa Jab	عَجَبٌ
Na Bu Du	نَعْبَدْ	Ka Ram	كَرَمٌ
An Am Ta	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh	يَكْذِبُ
Anta	أَنْتَ	La Hum	لَهُمْ

## Words of “Leen” Waaw — Yaa

(Khay = خَيْرٌ) (Khaw = خَوْضٌ)

<u>Ay</u> Na	أَيْنَ	<u>Aw</u>	أَوْ
<u>Law</u> Hi	لَوْحٌ	<u>Ay</u>	أَيْ
<u>Khay</u> Ra	خَيْرٌ	<u>Daw</u>	دَوْ
<u>Khaw</u> Fu	خَوْفٌ	<u>Day</u>	دَيْ
<u>Bay</u> Ti	بَيْتٌ	<u>Jaw</u>	جَوْ
<u>Qaw</u> Su	قَوْسٌ	<u>Jay</u>	جَيْ
<u>Ay</u> Ni	عَيْنٌ	<u>Shaw</u>	شَوْ
<u>Yaw</u> Ma	يَوْمٌ	<u>Shay</u>	شَيْ
<u>Haw</u> Du	حَوْضٌ	<u>Law</u>	لَوْ
<u>Kay</u> Fa	كَيْفٌ	<u>Lay</u>	لَيْ
<u>Khay</u> La	خَيْلٌ	<u>Haw</u>	هَوْ
<u>Lay</u> Li	لَيْلٌ	<u>Hay</u>	هَيْ

## Exercise 6

دَيْ	شَانْ	مِنْ	أَنْ
جَوْ	أَبَا	عَرَشَ	هُوَ
جَيْ	عُلَاءُ	نُصْرَ	لِيَ
شَوْ	زَادَ	نَحْنُ	تَكُ
شَيْ	نُوحٌ	تَأْ	أَمِلَ
أَيْنَ	لَفِي	رَأْ	لَطْفَ
خَيْرٌ	كَرَمٌ	سَاءٌ	خُلُقٌ
خَوْفٌ	إِذَا حَسَدَ	مَاءٌ	قَلْمَ
بَيْتٍ	أَوْ	رَأْسَ	رَبْحَ
الْمَ تَرَ	أَيْ	كَاسَ	بَدَنَ
كَيْفَ فَعَلَ	دَوْ	فَاتٍ	سَمِعَ

## Lesson 7

### Compound Words with four alphabets

Ya <u>Khā</u> fu	يَخَافُ	طَالِبٌ
Ma <sup>ع</sup> aa kum	مَعَكُمْ	عَادِلٌ
Us <sup>ء</sup> kun	أَسْكَنْ	أَخْرَجَ
Ra <sup>ح</sup> hee mi	رَحِيمٌ	أَعْبُدُ
Qu ri <sup>اء</sup> aa	قُرِئَ	كَوْثَرٌ
Yal <sup>ع</sup> aa bu	يَلْعَبُ	يُرِسِّلُ
Aa <sup>ض</sup> ri <sup>ع</sup> đ	أَعْرَضْ	يُغْنِي
Alam <u>nash</u> <sup>ح</sup> rah	أَلَّمْ نَشَرَحْ	
Laka <sup>ص</sup> ad ra ka	لَكَ صَدْرَكَ	
Wa <sup>ء</sup> idhā <sup>ذ</sup> qela la hum	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ	
Wa mā ka sa ba	وَمَا كَسَبَ	

## Exercise 7

يَلْعَبُ	مَعَكُمْ	كَوْثَرَ	طَالِبٌ
أَغْرِضْ	أَسْكِنْ	يُرْسِلَ	عَادِلٌ
يَهْدِي	رَحِيمٌ	يُغْنِي	أَخْرَجَ
تَجْدِي	قُرِئَ	يَخَافُ	أَعْبُدُ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بَعْثَرَ

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

وَقَالَ إِلَيْنَاسَانٌ مَالَهَا

## Lesson 8

(*Tanween* تنوين )

*Tanween* means two times short vowels on the alphabet which sounds like Noon نون with *Sukoon*

Tin = Tin	ة = تْن	ان = آن	ا = ا
Tun = Tun	ة = تْن	Ban = Ban	ب = بن
Man = Man	ما = مَن	Jan = Jan	ج = جَن
Min = Min	م = مِن	In = In	ا = ان
Mun = Mun	م = مُن	Bin = Bin	ب = بن
Ran = Ran	ر = رَن	Jin = Jin	ج = جَن
Wan = Wan	و = وَن	Un = Un	ا = ان
Dhan = Dhan	ذ = ذَن	Bun = Bun	ب = بن
Kan	گ = گَن	Jun = Jun	ج = جَن
Ran	ر = رَن	Tan = Tan	ة = تْن

Qad Rin	قدر	Fan	فِي
Naf Sin	نفس	Bad Rin	بَدْرٌ

## Some more Words

ع Aa lee mun	عَلِيْمٌ	بَعْضٌ Baa dīn	بَعْضٌ
أُمَّا رَانٌ A ma ran	أَمَّرَا	شَاءٌ Shaā nin	شَاءٌ
ع Ina ban	عَنْبَأٌ	شَيْءٌ Shay īn	شَيْءٌ
رِزْقًا Riz qan	رِزْقًا	نَاصِرٌ Na ṣī rin	نَاصِرٌ
ذَرْعًا Dhar an	ذَرْعًا	كَلَابٌ Ki lā bin	كَلَابٌ
ع Us ran	عُسْرًا	دَارٌ Dā run	دَارٌ
يَدًا Ya dan	يَدًا	ضَرَبٌ Da ra bun	ضَرَبٌ
هُدًى Hu dan	هُدًى	شَمْسٌ Sh am sun	شَمْسٌ
قُدْرَةٌ Qud ra tan	قُدْرَةٌ	قَمَرٌ Qa ma run	قَمَرٌ
ع Şa da qa tan	صَدَقَةٌ	عَمْيٌ Um yun	عَمْيٌ

ع Il min	عَلْمٌ	Ba si ٹun	بَاسِطٌ
شـ Sha kū run	شـ كـورـ	عـ Sa mee ڻـ	سـمـيـعـ
Qu ray Shin	قـ رـيـشـ	Nu su kin	نـسـكـ
صـ Sin wā nun	صـ نـوـانـ	Jah ra tan	جـهـرـةـ
Bun yā nun	بـ نـيـانـ	Ra ڻـoo fun	رـعـوـفـ

### Miscellaneous

Bay na kum	بـيـنـكـمـ	آنـ ta	أـنـتـ
Tab ta ghi	تـبـتـغـيـ	آنـ عـ aam ta	أـعـمـتـ
Ghi shā wa tun	غـشـاـوـةـ	Min hum	مـنـهـمـ
Al ھـam du	الـحـمـدـ	Min Aaja lin	مـنـأـجـلـ
Nū ھـee hi	نـوـحـيـهـ	آنـ عـ la mu	أـعـلـمـ
Faw qa ha	فـوـقـهـاـ	آنـ عـ da	عـنـدـ
Aa lay him	عـلـيـهـمـ	آنـ sha ra	أـنـشـرـ

تَحْيَونَ	تَحْيَونَ	عَنْزَلٌ	أَنْزَلَ
تَأْوِيلٌ	تَأْوِيلٌ	أَنْفَسٌ	أَنْفَسٌ
بِئْرٌ	بِئْرٌ	يَتِيمًا	يَتِيمًا
يُسْرًا	يُسْرًا	يَنْقَلِبُ	يَنْقَلِبُ
عَنْبَأٌ	عَنْبَأٌ	فَرَقَنَا	فَرَقَنَا
مِنْ خَوْفٍ	مِنْ خَوْفٍ		
رَعْوَسَكٌ	رَعْوَسَكٌ		
مَا تُبَدِّلُونَ	مَا تُبَدِّلُونَ		
عَيْنُ جَارِيَةٌ	عَيْنُ جَارِيَةٌ		
ذَا مَقْرَبَةٌ	ذَا مَقْرَبَةٌ		
نَارِ حَامِيَةٌ	نَارِ حَامِيَةٌ		

## Exercise 8

صَدَقَةٌ	ضَرَبَ	مَا = مَنْ	اً = أَنْ
عِلْمٌ	شَمْسٌ	مٌ = مِنْ	بٌ = بِنْ
شَكُورٌ	قَمَرٌ	مٌ = مِنْ	جٌ = جِنْ
طَيْرًا	عُمْيٌ	رٌ = رَنْ	إٌ = إِنْ
قَرِيبٌ	بَاسِطٌ	بَدْرٌ	بٌ = بِنْ
نُسُكٌ	سَمِيعٌ	قَدْرٌ	جٌ = جِنْ
جَهْرَةٌ	عَلِيْمٌ	نَفْسٌ	اً = أَنْ
قَرِيشٌ	رِزْقًا	بَعْضٌ	بٌ = بِنْ
عَنَبًا	عُسْرًا	شَانٌ	جٌ = جِنْ
أَعْمَتَ	يَدًا	شَيْءٌ	ةً = تَنْ

مِنْهُمْ	هُدَىٰ	نَاصِرٌ	ةٌ = تِنْ
صِنْوَانٌ	قُدْرَةٌ	دَارٌ	ةٌ = تِنْ
قَادِرٌ	أَنْشَرَ	فَرَقَنَا	بُنْيَانٌ
قَوْلًا غَيْرَ	أَنْزَلَ	تَبَتَّغَيْ	مِنْ أَجَلٍ
يَتِيمًا	بِئْرٌ	غِشَاؤَةٌ	وَأَنْحَرٌ
ذَا مَقْرَبَةٍ	تَحْيَونَ	نُوْجِيْهٌ	مِنْ خَوْفٍ
أَعْلَمُ	تَأْوِيلٌ	فَوْقَهَا	نَازِحَامِيَّةٌ
مَا تَبْدُونَ	رَءُوْسُكَ	عَلَيْهِمْ	يَنْقَلِبُ
بَعِيدًا	يُسْرًا	أَنْتَ	عَيْنُ جَارِيَّةٌ
مَصِيرًا	رَءُوفٌ	عِنْدَ	الْحَمْدُ

## Lesson 9

Erect *Fathah* ( ↓=ā ) pronounces like *Alif Maddah*, Erect *Kasrah* ( ˘=ī ) pronounces like *Yaa Maddah*. — And Inverted *Dammah* ( ˙=ū ) pronounces like *Waaw Maddah*.

Nā	ن = نَا	Āā	ا = اَ
Yā	ي = يَا	Bā	ب = بَا
Iē	إِيْ = إِيْ	Jā	ج = جَا
Bi	بِيْ = بِيْ	Dā	د = دَا
Ji	جِيْ = جِيْ	Şā	ص = صَا
Di	دِيْ = دِيْ	Şā	ط = طَا
Si	سِيْ = سِيْ	Fā	ف = فَا
Di	ضِيْ = ضِيْ	Aā	ع = عَا
Zi	ظِيْ = ظِيْ	Lā	ل = لَا

<u>Ghī</u>	غ = غِيَ	<u>Mā</u>	م = مَا
<u>Zū</u>	ز = زُوْ	<u>Qī</u>	ق = قِيَ
<u>Rū</u>	ر = رُوْ	<u>Kī</u>	ك = كِيَ
<u>Shū</u>	ش = شُوْ	<u>Wī</u>	و = وِيَ
<u>Fū</u>	ف = فُوْ	<u>Hi</u>	ه = هِيَ
<u>Lū</u>	ل = لُوْ	<u>Uoo</u>	أ = أُوْ
<u>Mū</u>	م = مُوْ	<u>Bū</u>	ب = بُوْ
<u>Wū</u>	و = وُوْ	<u>Jū</u>	ج = جُوْ
<u>Hū</u>	ه = هُوْ	<u>Khū</u>	خ = خُوْ

## Some more Words

Ma-tā	مَتَىٰ	Āā-da-ma	أَدَمٌ
Ka-fā	كَفَىٰ	Āā-ma-na	أَمَنَ
Yah-ya	يَحْيَىٰ	Qā-la	قَلَ
Sul-tā-nun	سُلْطَنٌ	Qā-la	قَالَ
I-lā-ha	إِلَهٌ	Mā-li-ki	مَالِكٌ
Ma-āā-ri-bu	مَارِبٌ	Mā-li-ki	مَلِكٌ
Ha-wā-hu	هَوْهٌ	Ha-dhā	هَذَا
Ya-rā-hu	يَرَهُ	Dhā-li-ka	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرِكَ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلَهَا	Fi-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin	سَمُوتٍ	Nū-ri-hī	نُورٌ
Āā-yā-ti-nā	أَيْتَنَا	Ba-di-hī	بَعْدَهُ

Ka-li-mā-ti-hī	كَلِمَتَهُ	Qab-li-hī	قَبْلَهُ
Sub-ḥā-na-hū	سُبْحَنَهُ	Qi-li-hī	قِيلَهُ
Ib-rā-hī-ma	إِبْرَاهِيمَ	Ru-su-li-hī	رُسُلَهُ
Ie-lā-fi-him	الْفِهْمِ	Ṣifa-ti-hī	صِفَاتَهُ
Yuḥ-yī	يُحْيِ	La-hū	لَهُ
Yas-ta-woo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَهُ
Naḥ-nū	نَحْنُ	Ma-aa-hū	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-aa-hū	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Ha-wa-la-hū	حَوْلَهُ
Is-hā-qā	إِسْحَاقَ	An-za-la-hū	أَنْزَلَهُ
Is-mā-iē-la	إِسْمَاعِيلَ	In-da-hū	عِنْدَهُ
Da-wū-da	دَاؤُودَ	Yan-ṣu-ru-hū	يَنْصُرَهُ

## Exercise 9

س = سُور	ق = قِيَه	ك = كَاه	ء = أَه
ش = شُور	ل = لِيَه	م = مَاه	ب = بَاه
ص = صُور	ن = نِيَه	و = وَاه	ج = جَاه
ط = طُور	م = مِيَه	ي = يَاه	ح = حَاه
غ = غُور	و = وِيَه	ء = إِيَه	د = دَاه
ق = قُور	ه = هِيَه	ب = بِيَه	ر = رَاه
ك = كُور	ي = يِيَه	ت = تِيَه	ز = زَاه
م = موَر	ي = يِيَه	خ = خِيَه	س = سَاه
ن = نُور	ء = أَوْه	ذ = ذِيَه	ص = صَاه
و = وُور	ب = بِوَه	ش = شِيَه	ط = طَاه
ه = هُور	ج = جِوَه	ض = ضِيَه	ع = عَاه
ي = يُور	ر = رِوَه	ظ = ظِيَه	ف = فَاه

سَبِيلٌ	نُورٌ	امَنَ	قَالَ=قَلَ
مَالِهٌ	بَعْدِهٌ	بِهٌ	سُبْحَانَكَ
كُتُبِهٌ	قَبْلِهٌ	فِيهٌ	سُبْحَانَكَ
لَهُ وْ	قِيلَهٌ	يُحِبِّي	كَلِمَاتٍ
لَهُو	رُسْلِهٌ	يُحْبِي	كَلِمَتٍ
لَهُ	صِفَاتِهٌ	إِبْرَاهِيمَ	قَنِيتٍ
أَمْرُهُ	وَجْهِهٌ	نُورِهِي	أَدَمَ
ذَالِكَ=ذَلِكَ			مَالِكٌ=مُلِكٌ
بِمُرْخِزِهِ			كِتَابٌ=كِتَبٌ
سُلْطَانَهُ		حَمِدَهُ	دَاؤُودَ
مَوَازِنَهُ		أَخْرَجَهُ	دَاؤُودَ
مَوَازِينَهُ		سُبْحَانَهُ	كَلِمَتَهُ
عِنْدَهُ		سُلْطَانَهُ	أَثْقَلَهُ

جِنْهُمْ	رَازِقِينَ	يَرَهُ
وَأَتُوْنِي	غُفْرَانَكَ	يَنْصُرُهُ
تَلُونَ	يَسْمَوْنَ	عَرْشَةُ
بِالْهُدْيِ	أَبَوَيْهِ	أَخْلَدَةُ
إِسْمَاعِيلَ	قَرَأَتْ	نَحْنُ لَهُ
وَإِسْحَاقَ	فَاكِهَةِ	مُسْلِمُونَ
وَيَعْقُوبَ	أَذَانِهِمْ	تَكَاثُرُ
وَلَا تَعْشُوا	مَكْلَ	عَلَيْنَا
فِي الْأَرْضِ	صَلْوَةٌ	تَرَوْنَهُمْ
مُفْسِدِينَ	وُسْعَهَا	حَسَابِيَّةٌ
تَعْلَمُونَ	تَرْزَقْنِهِ	شَهَادَةٌ
تُجْزَوْنَ	تُرْزَقَانِهِ	لِلْخُرُوفِ

## Lesson 10

(Jab-ba = جَبَّ) (Dab-ba = دَبَّ)

This sign ( ـ ـ ) written above the Arabic alphabet is called “*Shaddah*”. The alphabet with “*Shaddah*” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	بُسُّ	Ab-ba	أَبْ بَ = أَبَّ
Şaf-fa	صَفَّ	Ån-na	أَنْ نَ = أَنَّ
Şif-fi	صِفَّ	Aj-ja	أَجْ جَ = أَجَّ
Şuf-fu	صُفَّ	Bas-sa	بَسْ سَ = بَسَّ
Åb-ban	أَبَّا	Rub-ba	رُبْ بَ = رَبَّ
Åb-bin	أَبَّ	Uf-fin	أَفْ فَ = أَفَّ
Åb-bun	أَبَّ	Im-ma	إِمْ مَ = إِمَّ
Ij-jan	إِجَّا	Bas-sa	بَسَّ
Ij-jin	إِجَّ	Bis-si	بِسَّ

Thum-ma	ثُمَّ	Új-jun	أَجْ
Sakh-khara	سَخْرَةٌ	Suf-fan	صُفَّا
Qud-dira	قَدْرَةٌ	Suf-fin	صُفِّ
Tab-bat	تَبَّتْ	Suf-fun	صُفْ

### Some more words

Ay-yoo-ba	أَيُّوبٌ	Rab-bi	رَبِّيٌّ
Kuw-wi-rat	كُورَتٌ	In-ni	إِنِّي
Lis-sil-mi	لِلْسِلْمٍ	Al-la-ma	عَلَمَ
Al-lá	الْ	Hat-tá	حَتَّىٰ
Wal-lá	وَالْ	Kal-lá	كَلَّا
Al-lá-hu	اللَّهُ	Rab-ba-ná	رَبَّنَا
Wal-lá-hu	وَاللَّهُ	Iy-yáka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yá	الْدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَارٌ

Wan-nas-la	وَالنَّسْلَ	Sij-jee-lin	سِجِيلٌ
Al-Qur-āna	الْقُرْآن	Fasab-bih	فَسَبِّحْ
Lidh-dhik-ri	لِلذِّكْرِ	Rab-bi-him	رَبِّهِمْ
Walā-kin-na		وَلِكِنْ	
Ak̄h-khar-ta-nī		أَخْرَتْنَيْ	
Šar-raf-nā		صَرَفَنَا	
Fa-úm-mu-hū		فَأُمَّهَ	
Nab-biā-hum		نَبَّهْتُهُمْ	
Yadh-dhak-kara		يَذَّكَرْ	
Wa-laqal-ya-sar-nā		وَلَقَدْ يَسَرْنَا	
Ad-dun-yā		الْدُّنْيَا	

## Exercise 10

أَنْ نَ = أَنَّ	أَبْ بَ = أَبَّ
بَ سَ سَ = بَسَّ	أَجْ جَ = أَجَّ
كَلَّا	صُفْ
رَبَّنَا	ثُمَّ
إِيَّاكَ	سَخَرَّ
غَفَارَ	قُدْرَ
سِجِيلٌ	تَبَّتْ
فَسَبَّحَ	حُقْتَ
رَبِّهِمْ	رَبِّي
إِيَّوبَ	إِنِّي

وَلَكِنْ	عَلَمْ	صُفِّ	أَبْ
أَخْرَتْنِي	حَتَّى	أَلْ	أَجْ
لِلذِّكْرِ	وَالنِّسْلِ	وَالْ	كُورَتْ
عَرَبِيٌّ	نِبَّئُهُمْ	اللَّهُ	صَرْفَنَا
مُحَمَّدٌ	يَذَّكَّرَ	وَاللَّهُ	فَائِمَّةٌ
مُسَلَّمَةٌ	وَلَقَدْ	الدُّنْيَا	لِلْسِلْمِ
لِلذِّكْرِ	يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ		صُفَّا

## Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

$$(M\overset{\circ}{aa} = \overset{\circ}{a}) (M\overset{\circ}{aa} = \overset{\circ}{a})$$

Aalāa	عَلَى	Ma	مَا
Maāa-āa	مَاءٌ	Māa	مَا
Dāāa-ān	دَاءٌ	Māāa	مَا
Šāaa-in	صَاءٍ	Lā	لَا
Ba-lāāa-ūn	بَلَاءٌ	Lāa	لَا
Ināa	إِنَّا	Lāāa	لَا
Dōōo-ū	ضُوءُ	Fiii	فِي
Wa-ri-tha-hū			وَرَثَةٌ
Aāal-āa-na			آلَّا نَ

Fii-áw-lá-di-kum	فِي أَوْلَادِكُمْ
U-láaā-ika-hum	أُولَئِكَ هُمْ
Bimáa-ún-zi-la	بِمَا أَنْزَلَ
Banii-Is-ráaa-ieela	بْنَي إِسْرَائِيلَ
Idhá-jáaā-áa	إِذَا جَاءَ
Naš-rul-lá-hi	نَصْرُ اللَّهِ
Il-láa-áñ-fu-sa-hum	إِلَّا أَنفُسُهُمْ
Fa-man-háāaj-ja-ka	فَمَنْ حَاجَكَ

## Exercise 11

إِنَّا	مَاءَ	لَا	مَا
ضُرُوةً	دَاءَ	لَا	مَا
وَرِثَةً	صَاءَ	فِي	مَا
الْثَنَ	بَلَاءً	عَلَى	لَا
إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ		فِي أَوْلَادِكُمْ	
إِلَّا أَنفُسُهُمْ		أُولَئِكَ هُمْ	
فَمَنْ حَاجَكَ		بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ	
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ		بَنِي إِسْرَائِيلَ	

## Lesson 12

The alphabet in “*Muqat-tiāāt*” Words are pronounced separately.

Hā-Meeem	حَمَّ	Noon	نَّ
Ya-Seeen	يَسَّ	Qaaaf	قَّ
Tā-Hā	طَهَ	Šaaad	صَّ
Aeeen-Seeen Qaaaf			عَسْقَ
Alif-Laaam-Rā			الْرَّ
Tā-Seeen			طَسَّ
Tā-Seeen - Meeem			طَسَّمَ
Alif-Laaam-Meeem			الْمَمَّ
Alif-Laaam-Meeem Rā			الْمَمَّرَ
Kaaaf-Hā-Ya-Aeeen-Šaaad			كَهْيَعَصَّ
Alif-Laaam-Meeem-Šaaad			الْمَمَّصَّ

## Exercise 12

الر

ن

طس

ق

طسم

ص

الم

خ

المز

يس

كھیعص

طہ

المص

عسق

## Lesson 13

The alphabet with “**Sukoon**” (—) is omitted before the alphabet with “**Shaddah**” (—) like.

(Im-ma = إِنْ مَّا)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتْ دَ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَدْ تَ
Dhal-la	ذَلَّ	Luk-ku	لُقْكَ
In-nun	ءَنْ	Al-la	أَنْ لَ
Jum-mu	جَمْ	Am-ma	عَنْ مَ
Bay-ya	بَيَّ	Daw-wa	دَوَّ
Án-dá-daw-wa-án-tum	أَنَّدَادَا وَأَنْتُمْ		
Miw-wa-ráaa-i-him	مِنْ وَرَائِهِمْ		

ظُلْمَتِ لَا يُصْرُونَ

Zu-lu-mā-til-lā-yub-ṣi-roon

لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-ālay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Ín-nal-lā-ha-gha-fū-rur-ra-heemun

## Exercise 13

لَتْ دَ = لَدَ	أَنْ لَ = أَلَّ	مُنْوَ = مُنْوَ
قَدْتَ = قَتَّ	عَنْ مَ = عَمَّ	مِنْيَ = مِنْيَ
إِنْ مَ = إِمَّ	جَمُ = جُمُ	أَنْ لَا إِلَهَ
لُقْكُ = لُكُ	مِنْ وَ = مِنْوَ	مِنَ السَّمَاءِ
دَوَ = دَنْوَ	سِوَ = سِنْوَ	مِنْ رَبِّكَ
نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ	مِنْ لَدْنَهُ	
أَنْدَادًا وَ أَنْتُمْ	مِنْ وَرَائِهِمْ	
ظَلَمْتِ لَا يُصْرِفُونَ	لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ	
إِرْكَبْ مَعَنَا	مَرْقُومْ يَشَهَدْ	
مَنْ يُؤْمِنْ	إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ	

## Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-sū-lum-bimā	رَسُولٌ بِمَا
Ām-ba-ā-hum	أَنْبَاهُمْ
Mim-baā-di-hi	مِنْ بَعْدِهِ
Kha-bi-ram-ba-ši-ran	خَبِيرًا بَصِيرًا
Naf-sum-bi-mā	نَفْسٌ بِمَا
Sum-bu-lā-tin	سُبْلَتْ
Raj-um-ba-īee-dun	رَجْعٌ بَعِيدٌ
Ālee-mum-bi-mā	عَلِيْمٌ بِمَا
Fa-nā-zi-ra-tum-bi-ma	فَنَظَرَةٌ بِمَ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Qutni*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (ـ).

Nu-h-u-nib-na-hu

نُوْحُ بْنُ ابْنَةٍ

Qa-di-ru-nil-la-dhee

قَدِيرُ بْنُ الْذِي

Ma-tha-la-nil-qaw-mi

مَثَلًا بْنُ الْقَوْمِ

Khay-ra-nil-wa-shiy-ya-tu

خَيْرَ بْنُ الْوَصِيَّةِ

Yaw-ma-i-dhi-nil-masa-qu

يَوْمَيْدُ بْنُ الْمَسَاقِ

Shay-â-nit-ta-khadha

شَيْئًا بْنُ اتَّخَذَ

## Exercise 14

عَلِيهِمْ بِمَا

رَسُولُ بِمَا

نُوحٌ ابْنَهُ

مِنْ بَعْدِهِ

قَدِيرٌ الَّذِي

أَنْبَأَهُمْ

خَيْرٌ الْوَصِيَّةُ

خَيْرًا بَصِيرًا

مَثَلًا الْقَوْمِ

سُبْلٌ

يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ

نَفْسٌ بِمَا

شَيْئًا أَتَخَذَ

رَجْعٌ بَعِيدٌ

## Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like “Haa”.

Quw-wa-tan	فُوْةٌ
Quw-wah	فُوْهٌ
Al-qā-ri-aa-tu	الْقَارِعَةُ
Alqā-ri-āah	الْقَارِعَه
Ka-li-ma-tan	كَلِمَةٌ
Ka-li-mah	كَلِمَه
Shir-āa-tan	شِرْعَةٌ
Shir-āah	شِرْعَه
Kha-lee-fa-tan	خَلِيفَةٌ
Kha-lee-fah	خَلِيفَه

(ii) The small alphabet “Seen” ( س ) is written above “ص = Šaad” as ( ص ), this “Šaad” can be read as Seen or Šaad both.

Yab-su- <sup>ت</sup> u	يَبْسُط
Bas- <sup>ت</sup> a-tan	بَصَطَة
Bi-mu-say- <sup>ت</sup> i-rin	بِمُصَيْطِرٍ
Hu-mul-mu-say- <sup>ت</sup> i-roona	هُمُ الْمَصَيْطِرُونَ

## Exercise 15

وَيَنْصُطُ	قُوَّةٌ قُوَّةٌ
بَصْطَةٌ	الْقَارِعَةُ الْقَارِعَةُ
بِمُصَيْطِرٍ	كَلْمَةٌ كَلْمَةٌ
هُمُ الْمَصِيَطِرُونَ	شَرِيعَةٌ شَرِيعَةٌ
	خَلِيفَةٌ خَلِيفَةٌ

---

# كَيْفَ تَتَلَوُ الْقُرْآنَ

---

